

Business Credit Card Initial Disclosure

الإفصاح الأولي لبطاقة الأعمال الائتمانية

Company name	اسم الشركة / المؤسسة
CR number :	رقم السجل التجاري :
Cardholder name :	اسم حامل البطاقة :
I.D. Number :	رقم الهوية :

بطاقة الأعمال الائتمانية Business Credit Card				الرسوم Fees
ذات الحد المنخفض Low Limit	سجنتشر Signature	البلاتينية Platinum	حساب السفرات الموحدة Central Travel Account	
SAR 100	SAR 350	SAR 250	SAR 100	رسوم إصدار البطاقة السنوية* Annual Fee*
—		2.20 %		هامش الربح الشهري Monthly Profit Margin
—	26.4 %	26.4 %	26.4 %	هامش الربح السنوي Annual Profit Margin
—	31.61 %	31.10 %	30.34 %	معدل النسبة السنوية ***APR
SAR 50	سيظهر في كشف الحساب و مع البطاقة المرسله لكم بالبريد Will appear on your statement and the card carrier			الحد الائتماني للبطاقة Card Limit
25 ريال لكل عملية SAR 25 per transaction	75 تضاف لكل عملية دولية SAR 75 per transaction			رسوم السحب النقدي* Cash withdrawal fees*
2.75% ريال لكل عملية* 2.75% per international transaction*				رسوم إضافية للعمليات الدولية* International Transaction Fee*
الحد الأقصى 130 ريال Maximum SAR 130				رسوم إرسال البطاقة دولياً* International Card Delivery Fee*
إجمالي الرصيد المستحق Full Payment	5% من إجمالي الرصيد المستحق أو 200 ريال (أيهما أكثر) 5% of the outstanding balance or SAR 200 (whichever is higher)			الحد الأدنى للدفع الشهري Minimum Monthly Payment
50 ريال في حال كان الاعتراض غير صحيح (SAR 50 per case)				رسوم الاعتراض على العمليات** (Dispute Fee**)
العاشر ميلادياً من كل شهر (Every 10th of the Months)				دورية إصدار كشف الحساب (Credit card statement)
الحد الأقصى 130 ريال (Maximum SAR 130)				رسوم إرسال البطاقة دولياً** (International Card Delivery Fee**)
21 يوماً من تاريخ كشف الحساب (21 days after the account statement is due)				المدة المحتسبة للإعفاء من الرسوم على المشتريات (Profit waiver period)
30 % من رصيد البطاقة وكحد أقصى 5000 ريال في العملية الواحدة (30% of the available credit limit with a cap of SAR 5000 per transaction)				الحد المتاح للسحب النقدي / التحويل النقدي (Cash advance Limit / Transfer)

* تخضع هذه الرسوم لضريبة القيمة المضافة.	* These fees are subject to Value Added Tax (VAT).
** العملية الدولية هي أي عملية تتم لدى تاجر مسجل خارج المملكة العربية السعودية أو أي عملية تتم بغير الريال السعودي (تخضع هذه الرسوم لضريبة القيمة المضافة).	** An International transaction is any transaction performed at a merchant who is registered outside Saudi Arabia or any transaction performed with foreign currency Fee are subject to value add tax (VAT).
*** تم احتساب معدل النسبة السنوية (APR) بناءً على افتراض حد ائتماني قدره 50,000 ريال.	*** The Annual Percentage Rate (APR) has been calculated based on credit limit utilized of SAR 50,000.

المبلغ المستحق = 5,000 ريال، والمبلغ الذي تم تسديده = 3,000 ريال، المبلغ المتبقي "غير مسدد" = 2,000 ريال، هامش الربح الشهري = 2.20% X 2,000 = 44 ريال، إجمالي المبلغ الغير مسدد = 2,044 ريال. If the amount due on the card is SAR 5,000 and a payment of SAR 3,000 was made, outstanding amount is SAR 2,000. Tawaroq markup will be SAR 2,000 x 2.20% = SAR 44 so the outstanding amount will be SAR 2,044.	مثال لطريقة احتساب هامش الربح الشهري Example of Tawaroq Markup calculation
--	---

- الجدول أعلاه هو على سبيل المثال فقط، حيث أنّ المبالغ قابلة للتغيير في حال وجود عوامل مؤثرة كالسجل الائتماني والحد الائتماني والمبلغ الذي يختار العميل دفعه شهرياً... الخ.
• The table above is only an example, as amounts are subject to change considering many factors such as a customer credit history, credit limit, monthly installment amount that customer chooses to pay... etc.

Example of international transaction:
Transaction amount = 1,000 Euro, Conversion rate to SAR = 4.95
SAR Amount = 1,000 * 4.95 = SAR 4,950
Foreign transaction markup: SAR 4,950 * 2.75% = SAR 136.12
Value Added Tax (VAT) = 136.12 * 15% = SAR 20.41
Total amount due = 4,950 + 136.12 + 20.41 = SAR 5,106.53

مثال لعملية شرائية دولية:
مبلغ العملية = 1,000 يورو، وسعر الصرف للعملة = 4.95 ريال
مبلغ العملية بعد التحويل للريال = 4,950 = 1,000 * 4.95 ريال
رسوم العملية الدولية = 136.12 = 4,950 * 2.75% ريال
ضريبة القيمة المضافة (VAT) = 20.41 = 136.12 * 15% ريال
إجمالي مبلغ العملية النهائي = 5,106.53 = 4,950 + 136.12 + 20.41 ريال

Major provisions of the Credit Card Agreement

أبرز بنود شروط وأحكام البطاقة الائتمانية

البند رقم 4-6 من بنود سداد معاملات البطاقة الموضوع في شروط وأحكام البطاقة Item No. 6-4 under the Cards Operation Section from the Terms and Conditions	التأثر المترتبة على سداد مبلغ الحد الأدنى للمبلغ المستحق Consequences of Payment of the Minimum Amount Due
البند رقم 7-6 من بنود سداد معاملات البطاقة الموضوع في شروط وأحكام البطاقة Item No. 6-7 under the Cards Operation Fees Section from the Terms and Conditions	التأثر المترتبة نتيجة التعثر في السداد Consequences of Payment Default
البند رقم 7-3 من بنود الرسوم والالتزامات المالية الموضوع في شروط وأحكام البطاقة Item No. 7-3 under the Cards Fees Section from the Terms and Conditions	التأثر المترتبة على السحوبات والتحويلات النقدية Cash Advance Fee
البند رقم 7-7 والبنود رقم 7-8 من بنود الرسوم والالتزامات المالية الموضوع في شروط وأحكام البطاقة Item No. 7-7 and item No. 7-8 under the Cards Fees Section from the Terms and Conditions	التأثر المترتبة على العمليات المنفذة بالعملة الأجنبية Consequences of Transactions in Foreign Currencies

تنويه: اللطالع على هذا الملخص لا يعني عن قراءة كافة محتويات اتفاقية البطاقة الائتمانية وملحقاته ولا يعفي من الالتزامات الواردة فيه.
وفي حال النزاع حول عملية خاطئة في كشف الحساب البطاقة يتم الرجوع للمادة ٧٤ من ضوابط إصدار وتشغيل بطاقات الائتمان والحسم الشهري المصدرة من البنك المركزي السعودي.
أقر بأنني اطلعت على جميع التفاصيل والرسوم المتعلقة بإصدار واستخدام البطاقة من قبل بنك الجزيرة، كما أقر بأنني اطلعت على كافة الشروط والأحكام المتعلقة بالبطاقة.

Authorized Signatory

توقيع المفوض